

— opublikowania i udostępnienia w celu przedstawienia uwag społeczeństwu, w tym użytkownikom, projektów planów gospodarowania wodami w dorzeczech;

— przekazania Komisji kopii planów gospodarowania wodami w dorzeczech;

uchyliła zobowiązaniom ciążącym na nim na mocy, odpowiednio, art. 13 ust. 6 dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiająca ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej w związku z art. 13 ust. 1 i 2 tego artykułu, art. 14 ust. 1 lit. c) tej dyrektywy i art. 15 ust. 1 rzeczony dyrektywy.

2) Republika Portugalska zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 211 z 16.7.2011.

Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 21 czerwca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Corte suprema di cassazione — Włochy) — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate przeciwko Elsacom NV

(Sprawa C-294/11) (¹)

(Ósma dyrektywa VAT — Warunki zwrotu podatku VAT podatnikom niemającym siedziby na terytorium kraju — Termin na przedstawienie wniosku o zwrot — Termin zawity)

(2012/C 250/13)

Język postępowania: włoski

Sąd krajowy

Corte suprema di cassazione

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Strona pozwana: Elsacom NV

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Corte suprema di cassazione — Wykładnia art. 7 ust. 1 ósmej dyrektywy Rady 79/1072/EWG z dnia 6 grudnia 1979 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do podatków obrotowych — warunki zwrotu podatku od wartości dodanej podatnikom niemającym siedziby na terytorium kraju (Dz.U. L 331, s. 1) — Sześciomiesięczny termin na złożenie wniosku o zwrot liczony od końca roku kalendarzowego, w którym podatek stał się należny — Charakter prawny terminu ustanowionego w dyrektywie

Sentencja

Ustanowiony w art. 7 ust. 1 akapit pierwszy zdanie ostatnie ósmej dyrektywy Rady 79/1072/EWG z dnia 6 grudnia 1979 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do

podatków obrotowych — warunki zwrotu podatku od wartości dodanej podatnikom niemającym siedziby na terytorium kraju — sześciomiesięczny termin na złożenie wniosku o zwrot podatku od wartości dodanej jest terminem zawitym.

(¹) Dz.U. C 252 z 27.8.2011.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Rechtbank Amsterdam (Niderlandy) w dniu 14 maja 2012 r. — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, prowadząca działalność pod firmą ArkeFly, przeciwko Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

(Sprawa C-227/12)

(2012/C 250/14)

Język postępowania: niderlandzki

Sąd krajowy

Rechtbank Amsterdam

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, TUI Airlines Nederland BV, prowadząca działalność pod firmą Firma ArkeFly

Strona pozwana: Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy art. 7 i 16 rozporządzenia (¹) w związku z zasadą lojalności wobec Unii należy interpretować w ten sposób, że ustanawiają one (w związku z ustawą krajową) dla organu publicznego, takiego jak zaskarżony organ, uprawnienie lub obowiązek w zakresie podjęcia działań egzekwujących wobec przewoźników lotniczych ze względu na niewypłacenie pasażerom odszkodowania za opóźnienie, nawet gdy pasażerowie ci mają możliwość wstąpienia w tym celu na drogę sądową, jak to przewiduje art. 33 konwencji montrealskiej (²)?
- 2) W razie udzielania odpowiedzi twierdzącej na poprzednie pytanie: czy wydanie nakazu administracyjnego opatrzonego rygorem nałożenia grzywny przymuszającej, takiego jak rozpatrywany w niniejszej sprawie, należy do działań egzekwujących, które mogą być podjęte?
- 3) Czy w tym względzie ma znaczenie:
 - a) czy przewoźnicy lotniczy poinformowali, czy nie poinformowali pasażerów o tych uprawnieniach?
 - b) czy — przy założeniu niewystarczającego zastosowania się do art. 14 rozporządzenia — przed wydaniem nakazu opatrzonego rygorem nałożenia grzywny przymuszającej wobec przewoźników lotniczych została nałożona sankcja ze względu na nieprzestrzeganie tego artykułu?

- c) czy zainteresowani pasażerowie powiadomili przewoźników lotniczych o tym, czy chcą otrzymać to odszkodowanie, czy też nie?
- d) że zaskarżony organ nie zdecydował się na instrument w postaci nakazu opatrzonego rygorem zastosowania przymusu administracyjnego (w przypadku którego zaskarżony organ, jeśli przewoźnicy lotniczy nie zastosują się do nakazu, sam dokonuje wypłat pasażerom na koszt przewoźników lotniczych), ale na instrument w postaci nakazu opatrzonego rygorem nałożenia grzywny przymuszającej (w przypadku którego przewoźnicy lotniczy w razie niezastosowania się do nakazu są winni zaskarżonemu organowi kwotę równą całości należnego odszkodowania, a kwota ta przypada skarbowi państwa)?

- (¹) Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiające wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylające rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46, s. 1).
- (²) Konwencja w sprawie ujednoczenia niektórych zasad dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego zawarta w dniu 28 maja 1999 r. w Montrealu, podpisana przez Wspólnotę Europejską w dniu 9 grudnia 1999 r. i zatwierdzona w jej imieniu decyzją Rady 2001/539/WE z dnia 5 kwietnia 2001 r. (Dz.U. L 194, s. 38).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour de cassation (Francja) w dniu 30 maja 2012 r. — Frédéric Hay przeciwko Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Sprawa C-267/12)

(2012/C 250/15)

Język postępowania: francuski

Sąd krajowy

Cour de cassation.

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Frédéric Hay

Strona pozwana: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Pytania prejudycjalne

Czy wykładni art. 2 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2000/78/WE z dnia 27 listopada 2000 r.⁽¹⁾ należy dokonywać w ten sposób, że decyzja ustawodawcy krajowego o zastrzeżeniu możliwości zawarcia związku małżeńskiego dla osób różnej płci może stanowić prawnie uzasadniony, właściwy i konieczny cel uzasadniający pośrednią dyskryminację wynikającą z faktu, że

układ zbiorowy pracy, zastrzegając korzyść z zakresu wynagrodzeń i warunków pracy dla pracowników zawierających małżeństwo, wyklucza w sposób nieunikniony z dostępu do tej korzyści partnerów tej samej płci, którzy zawarli cywilny pakt solidarności?

- (¹) Dyrektywa Rady 2000/78/WE z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiająca ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy (Dz.U. L 303, s. 16)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Verwaltungsgerichts Hannover (Niemcy) w dniu 4 czerwca 2012 r. — Samantha Elrick przeciwko Bezirksregierung Köln

(Sprawa C-275/12)

(2012/C 250/16)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Verwaltungsgericht Hannover

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Samantha Elrick

Strona pozwana: Bezirksregierung Köln

Pytania prejudycjalne

Czy art. 20 i 21 TFUE stoją na przeszkodzie uregulowaniu prawa krajowego, zgodnie z którym obywatele niemieckiej mającej stałe miejsce zamieszkania w Niemczech i uczęszczającej do placówki edukacyjnej w państwie członkowskim Unii Europejskiej odmawia się stypendium edukacyjnego na podstawie Bundesausbildungsförderungsgesetz (ustawy federalnej o wspieraniu edukacji, BAföG) z tytułu uczęszczania do tej zagranicznej placówki edukacyjnej z tego powodu, że obrona ścieżka kształcenia za granicą trwa tylko jeden rok, podczas gdy mogłaby ona uzyskać stypendium edukacyjne na podstawie BAföG na porównywalne kształcenie w Niemczech, które także trwałoby jeden rok?

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Upper Tribunal (Zjednoczone Królestwo) w dniu 4 czerwca 2012 r. — Fish Legal, Emily Shirley przeciwko The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water and Southern Water

(Sprawa C-279/12)

(2012/C 250/17)

Język postępowania: angielski

Sąd krajowy

Upper Tribunal